



CRS COMMUNITY RESOURCE SERVICES
9836 WHITE OAK AVENUE, SUITE 201
NORTHRIDGE, CA 91325
(818) 739-5182 TELÉFONO
(818) 739-5522 FAX

DIRECTORIO DE VIVIENDA 2011



Términos Importantes

- **Albergue de Emergencia:** Cualquier localidad que tenga lugar para pasar la noche, donde la primera función es proporcionar albergue temporáneo. La estancia puede ser de una noche hasta 3 meses.
- **Alojamiento Transitorio:** Es un tipo de alojamiento para personas sin hogar que les permite quedarse por mayor cantidad de tiempo. El alojamiento transitorio generalmente ofrece servicios designados para ayudar a las personas a conseguir alojamiento permanente, a través de servicios de manejo del caso, servicios de salud mental, cuidado de niños, etc.
- **Recibo (Voucher):** El recibo o voucher generalmente se refiere al recibo que otorga la Sección 8 del departamento local de Housing Authority a personas de bajos ingresos. También el recibo o voucher puede ser otorgado a personas sin hogar para la estadía de corto tiempo en un hotel.
- **Apartamentos para personas de bajos ingresos:** Hay ciertos apartamentos dedicados para personas de bajos o moderados ingresos. Generalmente hay una larga lista de espera para estos apartamentos, pero es recomendable llenar una aplicación y ponerse en la lista de espera.

**Apoyando
a los Niños**

**Fortaleciendo
Familias**

**Enriqueciendo
a las Comunidades**

**Cambiando
Vidas**

www.childguidance.org

INDICE

El siguiente directorio está diseñado para ayudarle a localizar vivienda para usted y su familia. El directorio ha sido dividido en siete secciones:

I.	Alojamiento de Emergencia y de Transición Lista de centros de albergue de emergencia con programas que proporcionan ayuda a las familias a encontrar vivienda permanente.	3
II.	Servicios de Recursos e Información Proporciona agencias y números para encontrar alojamiento de emergencia y apartamentos de bajo costo.	6
III.	Programas de Vivienda a Largo Plazo Programas que lo ayudarán a localizar alojamiento permanente a bajo costo.	7
IV.	Ayuda Financiera Lista de agencias que proporcionan préstamos sin intereses y programas de asistencia financiera para pagar el depósito y primer mes de renta.	9
V.	Servicios Legales Lista de organizaciones legales que pueden ayudarlo a entender el proceso de evicción y otros servicios sobre vivienda.	10
VI.	Servicios de Mediación Lista de agencias que lo ayudarán a solucionar conflictos entre el propietario y el arrendatario.	11
VII.	Asesoría de Vivienda Lista de agencias que lo ayudaran con información acerca de como comprar vivienda, rentas, información sobre su crédito, incumplimiento y incumplimiento de pago de hipoteca (foreclosure).	11

Child and Family Guidance Center ha prestado ayuda exitosamente, desde 1962, a las familias de los valles de San Fernando, Santa Clarita y Antelope con las dificultades cotidianas que quieren superar. Seguimos ofreciendo servicios del mejor nivel de salud mental, servicios sociales, e información sobre recursos de nuestra comunidad para los niños y sus familias.

Llame para Servicios

San Fernando Valley

818-739-5250

Antelope Valley

661-265-8627

I. Programas de Alojamiento de Emergencia y de Transición

1. 211 Condado de Los Ángeles

Marque 2-1-1 o 1(800) 339-6993

www.healthycity.org

La línea de información del Condado de Los Ángeles 211 es una línea gratuita que provee información y referencias a numerosas agencias de servicios sociales localizadas en el Condado de Los Ángeles. Ellos también mantienen una lista actualizada de los lugares que proveen alojamiento de emergencia, y se recomienda llamar en las horas de la mañana en que se necesita el alojamiento.

2. Programa de Educación para los estudiantes sin hogar – LAUSD

1430 South San Julian Street, Building 7

Los Ángeles, CA 90015

(213)765-2880

(213) 765-3867 Fax

www.notebook.lausd.net

El propósito del programa de educación para los estudiantes sin hogar es asegurar que los estudiantes sin hogar tengan acceso a una educación gratuita, igual que cualquier otro estudiante, reducir las barreras de matriculación que encaran las familias sin hogar, y asegurar acceso a servicios de transportación.

Cuando se sospecha que hay falta de hogar, la escuela puede ofrecer las formas de registro del distrito para estudiantes sin hogar y asistencia, así como las formas de matriculación, para facilitar el registro de estos estudiantes. La escuela puede llama a la escuela anterior por las pruebas de vacunas, aceptar una verificación verbal y pedir que sean enviados estos archivos.

3. Los Ángeles Family Housing Corporation

7843 Lankershim Boulevard

North Hollywood, CA 91605

(818) 982-4091

www.lafh.org

Esta organización solo provee alojamiento transitorio. Tienen una lista de espera de tres meses aproximadamente para familias. Todas las familias que necesitan alojamiento pueden asistir a esta agencia únicamente con cita con un trabajador social para llenar una aplicación de emergencia. **No se aceptan personas sin cita.** Las familias pueden vivir hasta seis meses en el albergue transitorio. Mientras tanto, un trabajador social ayudara a la familia a localizar vivienda permanente y empleo. Para solicitar alojamiento transitorio, llame a Anna Mancia, ext. #155. Las familias necesitan estar en contacto con Anna semanalmente hasta que haya alojamiento disponible. No hay lista de espera para mujeres u hombres solos que necesitan vivienda.

4. Passageways

1020 South Arroyo Parkway, Suite #100

Pasadena, CA 91105

(626) 403-4888 Intake

(626) 403-4894 Fax

www.unionstationfoundation.org

Esta organización ayuda a mujeres con niños que no poseen vivienda. **Está abierta al público sin cita previa de Lunes a Viernes de 8:00am-1:00pm.** Proveen los siguientes servicios: alojamiento transitorio, trabajadores sociales, información sobre terapia individual, grupos de apoyo, programas de rehabilitación de alcohol y drogas, y recursos en la comunidad. Por favor, la agencia que va a referir a un cliente debe llamar primero para verificar disponibilidad de alojamiento.

- 5. Women's Care Cottage**
6040 Vineland Avenue
North Hollywood, CA 91606
(818) 753-4580 Centro de Recursos
(818) 753-4581 Fax
(323) 845-0606 Oficina Principal
www.womenscarecottage.org

Este centro ayuda a mujeres con niños que no poseen vivienda con información sobre recursos en la comunidad, trabajadores sociales, alimentos, ropa, servicios de lavandería y teléfono. Posee **15 camas** que les permite a las familias quedarse hasta 90 días. También proporcionan servicios vocacionales, de empleo y computación.

- 6. Departamento Publico de Servicios Sociales (DPSS)**
1(877) 481-1044 Línea de Ayuda
www.ladpss.org

- **Oficina Este del Valle: (CalWorks, Estampillas de Comida, Medi-Cal)**
14545 Lanark Street, Panorama City, CA 91402
(818) 901-4120 Línea de Ayuda
(818) 901-3186 Línea de Servicio al Consumidor
- **Oficina Oeste del Valle: (CalWorks, Estampillas de Comida, Medi-Cal)**
21415 Plummer Street, Chatsworth, CA 91311
(818) 718-5000
(818) 718-5217 Línea de Ayuda
(818) 718-5216 Español
- **Oficina de Glendale: (CalWorks, Estampillas de Comida, General Relief, Medi-Cal)**
4680 San Fernando Road, Glendale, CA 91204
(818) 546-6100 Línea de Ayuda
(818) 564-6200 Línea de Servicio al Consumidor
(818) 564-6286 GROW
Cubre las ciudades de Sylmar, Burbank, Glendale y parte de North Hollywood.

El Programa de Asistencia a las Personas sin Vivienda está disponible a destinatarios de CALWORKS que no tienen hogar y que poseen menos de \$100 en efectivo. Ellos proveerán los fondos para el albergue temporal y la búsqueda de vivienda permanente. Provee ayuda financiera para 16 días consecutivos en un centro de albergue u hotel. También provee ayuda financiera para cubrir el costo del depósito de seguro y el primer y último mes de renta.

Este servicio está disponible a las personas sólo una vez en sus vidas. Para aplicar, avise a su trabajador social de CALWORKS.

- 6. San Fernando Valley Rescue Mission**
13422 Saticoy Street
North Hollywood, CA 91605
(818) 785-4476
(818) 785-4562 Fax
www.erescuemission.org

San Fernando Valley Rescue Mission es una organización sin fines de lucro que trabaja con otras organizaciones para ayudar a las personas sin vivienda. Ellos ofrecen alimentos, alojamiento, ropa, información sobre recursos en la comunidad, tales como terapia y programas de rehabilitación. Esta organización tiene múltiples centros, llamados Centros de Rescate, que poseen alimento y servicios para asistir a las personas en sus propios vecindarios. Los Centros de Rescate proveen alojamiento de emergencia a familias sin vivienda en el Valle de San Fernando. **Para referir a una persona, la trabajadora del caso debe:** primero, llamar a esta organización para referir a la persona; segundo, debe escribir una carta en papel membretado refiriendo a la

persona, con los nombres y fecha de nacimiento de todos los miembros de la familia. La persona debe presentarse entre las 4:00pm y las 6:00pm en el lugar que le indiquen.

7. P.A.T.H. (People Assisting the Homeless)

**340 North Madison Avenue
Los Angeles, CA 90004
(323) 644-2200
(323) 644-2216
www.epath.org**

El propósito de ésta agencia es romper el ciclo de las personas sin vivienda para que puedan convertirse en personas autosuficientes. Ellos ofrecen seis programas: PATHways Transitional Housing; P.A.T.H./Foundation House; PATHfinders Job Centers; PATHacademy Job Training Program; Homeless Access Center; and Street Outreach Teams.

El Centro de Acceso para las personas sin vivienda hace una evaluación de sus recursos y ofrece una serie de servicios de acuerdo con sus necesidades: trabajadores sociales, servicios de empleo, servicios de salud mental y programas para veteranos de guerra.

8. Weingart Center Association

**566 South Pedro Street
Los Angeles, CA 90013
(213) 627-9000 Main Office
(213) 488-3419 Fax
www.weingart.org**

**Access Center
506 South Main Street
Los Angeles, CA 90013
(213) 624-3370**

El Centro de Acceso ofrece información sobre alojamiento, vivienda, alimento, servicios médicos, servicios de salud mental, servicios legales, y representación. **Esta abierto al público de Lunes a Jueves de 8:00am-4:00pm.** Nuevos clientes necesitan llegar antes de las 8:00am debido a la larga espera que existe.

9. Path Achieve Glendale (Llamado anteriormente Project Achieve)

**437 Fernando Court
Glendale, CA 91204
(818) 246-7900
(818) 246-2858 Fax
www.achievglendale.org**

El 'Institute for Urban Research and Development' ofrece el programa llamado Project Achieve. Este proyecto provee múltiples servicios: trabajadores sociales, información sobre vivienda de emergencia, temporaria y permanente, empleo, educación financiera, servicios de salud, servicios de salud mental, rehabilitación de drogas y alcohol, y programas para veteranos de guerra. **Esta abierto al público de 8:00am-2:00pm de Lunes a Viernes.** Los trabajadores sociales completan una evaluación de los recursos familiares y desarrollan un plan de acción para ayudar a las familias.

10. Sylmar Emergency Winter Shelter

**California National Guard Armory
12860 Arroyo Street
Sylmar, CA 91342
(661) 259-1298**

Este albergue de emergencia esta abierto desde Diciembre 1 hasta Marzo 16 de cada año. Este albergue provee comida, ropa, duchas, y manejo del caso. Debido a que menores no son aceptados en este albergue, las familias con niños menores de 16 años pueden llegar a recibir el valor de 3 días de hotel. El albergue abre todos los días a las 6:00pm.

El albergue tiene dos vehículos para recoger y llevar a las personas en la noche y en las mañanas. Hay dos paradas en el valle: 1) Van Nuys Orange Line Station, and 2) Home Depot Bus Stop sobre Foothill Boulevard.

II. Servicios de Recursos e Información

- 1. 211 Condado de Los Ángeles**
Marque 2-1-1 o 1(800) 339-6993
www.healthycity.org

La línea de información del Condado de Los Ángeles 211 es una línea gratis que provee información y referencias a numerosas agencias de servicios sociales localizadas en el Condado de Los Ángeles. Ellos también mantienen una lista actualizada de los lugares que proveen alojamiento de emergencia, y se recomienda llamar en las horas de la mañana en que se necesita el alojamiento.

- 2. Apartamentos para personas de bajos ingresos**

HUD
611 West 6th Street, Suite #800
Los Angeles, CA 90017
(213) 894-8000
(213) 894-8107 Fax
www.hud.gov

LA Housing Department (LAHD)
1(866) 557-RENT
<http://lahd.lacity.org.lahdinternet/>

Contacte estas organizaciones para pedir una lista de apartamentos de bajos ingresos en el Condado de Los Ángeles. El gobierno provee fondos directamente a los dueños de apartamentos, quienes bajan la renta de los apartamentos a las personas de bajos ingresos. Normalmente usted no encontrará ningún apartamento inmediatamente disponible. Existe una lista de espera. La lista de espera es generalmente de 6 meses a 2 años. Sin embargo, vale la pena inscribirse porque una vez que usted ha sido escogido, la renta es muy razonable.

- 3. New Economics for Women (NEW)**
303 South Loma Drive
Los Angeles, CA 90017
(213) 483-2060
(213) 484-1008 ext. 125 (Para aplicaciones e información de los edificios)
(213) 483-7848 Fax
www.neweconomicsforwomen.org

Esta agencia provee Apartamentos de bajo costo para mujeres con niños o embarazadas. Hay grandes beneficios al ser inquilino de NEW, tales como: Tarifas bajas de renta, asesoramiento individual de su caso para ayudarlo a planear su futuro, referencias a diferentes servicios, educación financiera, y programas para después de Escuela para los niños en el edificio.

Si usted esta interesado en alquilar un apartamento de New Economics for Women (NEW), por favor complete y envíe la aplicación. Todas las aplicaciones serán revisadas y usted será notificado por correo si su aplicación es aceptada. Si su aplicación fuese aceptada, usted será puesto en lista de espera. El tiempo promedio de espera es alrededor de un año. Llame de Lunes a Viernes entre 8:00am-5:00pm. Existen diferentes edificios en Los Ángeles y el Valle de San Fernando.

La Posada Apartments
375 South Colombia Avenue
Los Angeles, CA 90017
(213) 483-2058

Casa Loma
379 South Loma Drive
Los Angeles, CA 90017
(213) 353-4730

La Via Mariposa
345 South Colombia Drive
Los Angeles, CA 90017
(213) 483-2057

EATS Apartments
421 South Bixel Street
Los Angeles, CA 90017
(213) 250-540

Tres Palmas
269 South Loma Drive
Los Angeles, CA 90026
(213) 484-9901

Santa Cruz Terrace
201 North Beacon Street
San Pedro, CA 90731
(310) 519-0774

Guadalupe Terrace
895 North Bunny Beach Place
Los Angeles, CA 90063
(323) 262-492

Tierra del Sol
7500 Alabama Avenue
Canoga Park, CA 91303
(818) 887-6946

Vista Madre
4651 North Huntington Drive
Los Angeles, CA 90032
(213) 223-2122

4. Páginas de Internet para buscar apartamentos

A continuación encontrará algunas páginas de Internet que lo pueden ayudar en su búsqueda de alojamiento.

www.apartmentguide.com
www.apartments.com
www.apartmentsearch.com
www.apartmentsmart.com
www.craigslist.org
www.chirpla.org

www.forrent.com
www.move.com
www.rentline.com
www.pararentar.com
www.mynewplace.com

III. Programas de Vivienda a Largo Plazo

1. Housing Authority of the City of Los Angeles

2600 Wilshire Boulevard
Los Angeles, CA 90057
(213) 252-2500

(213) 252-6199 / (800) 555-4501 Línea de registraci3n

*La registraci3n para este programa esta cerrada debido a falta de fondos federales.

www.hacla.org

Secci3n 8: Vivienda

Secci3n 8 es un programa que paga la renta a propietarios privados de las familias elegibles; a saber, ciudadanos mayores de 65 a1os y/o personas incapacitados f3sica y/o mentalmente. El objetivo del Programa de Secci3n 8 es mantener la vivienda a bajo costo, decente y segura para las familias elegibles. Una persona que es elegible para este programa recibe un recibo o voucher para rentar una vivienda. **La registraci3n para este programa esta actualmente cerrada.**

Secci3n 8: el Programa de Autosuficiencia Familiar (FSS)

FSS es que un programa de cinco a1os dise1ado para ayudar a familias que ya tienen Secci3n 8. A cada familia se le asigna un trabajador social que coordina la entrega de servicios a favor de la familia. La meta de este programa es ayudar a las familias a convertirse en autosuficientes sin necesidad de obtener ayuda p3blica. **Los participantes necesitan avisar a su trabajador de Secci3n 8 para inscribirse en el programa de FSS. La registraci3n para este programa esta actualmente cerrada.**

Sección 8: Programa para Personas sin Vivienda

**Contacto: Lorena Guardado, Coordinadora de Programas Especiales
(213) 252-1612**

El objetivo de este programa es proveer vivienda permanente para personas y familias sin vivienda, mientras se les asegura el acceso a servicios de apoyo. Este programa ayuda a personas y familias que están sin vivienda y actualmente en vivienda temporaria o albergues. 4,011 recibos o vouchers han sido otorgados para este programa.

Sección 8: Vivienda para las Personas con SIDA (HOPWA)

HOPWA es el programa de alojamiento de "vía rápida" para las personas de bajos ingresos con SIDA/HIV y sus familias. El solicitante puede llamar directamente a la **"la vía rápida" a (213) 487-5646**. Dependiendo del resultado de la entrevista telefónica, se enviará la aplicación por correo. **La registración para este programa esta actualmente cerrada.**

Sección 8: Shelter Plus Care Program

**Contacto: Tinzy Milton, Coordinador de Programas Especiales
(213) 252-6988**

Este programa fue creado bajo el Acta de McKinney Homeless Assistance. Este programa esta designado a promover vivienda permanente y servicios de apoyo para personas con discapacidades que no tienen vivienda o que están actualmente en albergues. Para ser elegible para este programa, la persona tiene que no tener vivienda, con una enfermedad mental, un problema de abuso de drogas o alcohol, SIDA/HIV o un doble diagnostico, y la persona tiene que ser referido por una organización que provee servicios de apoyo bajo un contrato con Housing Authority's Shelter Plus Care Program.

2. Beyond Shelter

**The Housing First Program for Homeless Families
520 South Broadway, 4th Floor
Los Angeles, CA 90012
(213) 252-0772
(213) 480-0846 Fax
Contacto: Coordinadora de registración
www.beyondshelter.org**

**Oficina Satélite del Valle de San Fernando
11243 Glenoaks Boulevard, Suite #6
Pacoima, CA 91331
(818) 897-7885
(818) 834-1595 Fax
Solo aceptan personas que ya están en albergues.**

Esta organización pone a las familias sin hogar directamente en una vivienda permanente, proporcionándoles el apoyo de un trabajador social por el lapso de un año. Este programa esta dirigido a las familias sin hogar y a resolver los problemas interrelacionados que ellas enfrentan, tales como, la pobreza, el desarrollo económico, el acceso al crédito y empleos estables. La agencia posee oficinas en el Valle de San Fernando, Skid Row, Los Ángeles Central-Sur, y en la Ciudad de Long Beach.

3. My Front Door

**1336 Wilshire Boulevard, Second Floor
Los Angeles, CA 90017
(213) 413-1130
www.myfrontdoor.org**

My Front Door ofrece la oportunidad de ser propietario a personas deshabilitadas y de bajos ingresos. Ellos le asignaran un trabajador que lo ayudara a ser elegible para un préstamo de un banco. Ellos ofrecen tres

programas para ser propietario: 1) El primer programa es para aquellos que tienen bajos ingresos (un salario mínimo de \$800 por mes) y buen crédito; 2) El segundo programa es para aquellos que tienen Sección 8; 3) El tercer programa ofrece una consulta para aquellos que quisieran ayudar a un miembro deshabilitado de la familia.

Atención: Actualmente My Front Door no esta recibiendo aplicaciones. De todas maneras, si usted esta interesado en aprender acerca de oportunidades de ser propietario para personas deshabilitadas usted esta invitado a asistir a una clase de información mensual.

VI. Ayuda Financiera

1. Renter Assistance Program (Franchise Tax Board)

**P.O. Box 942886
Sacramento, CA 94286-0904,
(800) 868-4171, código 808**

El Programa de Ayuda de Arrendatarios proporciona una cantidad de dinero basada en una porción de los impuestos de propiedad que usted pagó indirectamente con su renta. La cantidad de dinero que puede recibir varía entre \$15 a \$347.50. Para calificar para éste programa, los demandantes deben tener 62 años de edad o mayores, y/o incapacitados y con un ingreso anual de \$38,505 o menor y debe pagar \$50 como mínimo en renta. **Usted debe presentar su demanda entre el 1 de Julio y el 15 de Octubre de cada año. Actualmente la registración para este programa esta cerrada (2008-2009).**

2. Jewish Free Loan

**6505 Wilshire Boulevard, Suite #715
Los Ángeles, CA 90048
(323) 761-8830
(323) 761-8841
www.jfla.org**

**Oficina Satélite del Valle de San Fernando
22622 Vanowen Street
West Hills, CA 91307
(818) 464-3331
Contacto: Linda Gordon**

Esta agencia ofrece préstamos de dinero a familias de bajos ingresos. El préstamo tiene 0% de interés. La familia debe tener una fuente de ingreso, es decir: welfare, SSI, trabajo, etc., y uno o dos consignatarios que se responsabilicen de la cantidad del préstamo. El consignatario necesita ser residente de California, empleado durante un año, y poseer crédito. Esta agencia no ofrece préstamos para pagar la consolidación de tarjetas de crédito o facturas de servicios públicos.

3. Rent Stabilization

**1(886) 577-RENT
Horario: Lunes –Viernes 9am-4pm
www.cityofla.org/LAHD/rso.htm**

Rent Stabilization Ordinance (RSO) provee protección a los arrendatarios de excesivos aumentos en las rentas, y al mismo tiempo protege a los dueños de las propiedades de obtener un ingreso razonable de sus inversiones. Las unidades arrendadas incluyen: apartamentos, condominios, town houses, duplexes, casas móviles, dos o más unidades en un mismo terreno, habitaciones en hoteles ocupadas por la misma persona por mas de 30 días consecutivos.

V. Servicios Legales

- 1. Bet Tzedek Legal Services**
12821 Victory Boulevard, 2nd Floor
North Hollywood, CA 91606
(818) 769-0136
(818) 763-3299 Fax
www.bettzedek.org

Esta agencia provee servicios legales gratuitos a los residentes de bajos ingresos del Condado de Los Ángeles. Las áreas de especialización legal incluyen: alojamiento, disputas entre propietario y arrendatario, fraude, y protección al consumidor. **Horas de atención al público de Lunes a Viernes de 9:00 a.m.–5:00 p.m. Para hacer una cita llame de Lunes a Jueves de 9:00 a.m.–11:00 a.m.**

- 2. Neighborhood Legal Services of Los Angeles County**
Oficina de Pacoima
13327 Van Nuys Boulevard
Pacoima, CA 91331
(818) 896-5211
(800) 433-6251 (Línea de información)
(818) 896-6647 Fax
www.nls-la.org

Ellos proveen servicios legales gratuitos a residentes de bajos ingresos del Valle de San Fernando, Antelope, Santa Clarita y Pomona, y las ciudades de Glendale, Pasadena y Burbank. Ellos proveen ayuda en los siguientes asuntos legales: Desarrollo Comunitario, Consumidor, Empleo, Leyes Familiares, Beneficios de Gobierno, Cuidado de Salud, Vivienda, Inmigración, y Educación Legal Comunitaria.

Por favor llame a la Línea Abierta de NLS para hablar con un representante acerca de: (Marque “0” para hablar con el operador)

- Beneficios de Gobierno el Lunes o Miércoles de 9:15am – 11:45am.
- Empleo / Desarrollo Comunitario de Lunes a Viernes de 9:00am – 5:00pm.
- Vivienda / Consumidor el Lunes, Martes, Jueves y Viernes de 9:15am-11:45am
- Cuidado de Salud llame al 1(800) 896-3203 el Lunes, Martes, Jueves, Viernes de 9:00am – 11:45am.

3. Departamento de Vivienda de Los Ángeles

Aplicación del Código de Mantenimiento
1200 West 7th Street, 1st Floor
Los Angeles, CA 90017
1 (866) 557-RENT o 1(866) 557-7368
www.lahd.lacity.org

Oficina del Valle
6640 Van Nuys Boulevard
Van Nuys, CA 91405

Si usted piensa que hay violaciones en el mantenimiento de su vivienda (calefacción inadecuada, ratones, cucarachas, problemas con agua caliente, etc.) o a su alrededor, puede reportar el problema con la Oficina de Vivienda de Los Ángeles usando uno de los siguientes métodos: llame a la línea de quejas del mantenimiento de vivienda de Lunes a Viernes entre 9:00am-4:00pm al (866) 557-RENT (7368); visite una de las oficinas del departamento de Vivienda; o someta una queja por Internet.

VI. Servicios de Mediación

El proceso de mediación ayuda a las personas a resolver sus diferencias sin acudir a la litigación futura. El proceso de mediación ayuda a ambas partes a comunicarse, negociar, y resolver los problemas. El mediador toma una posición imparcial cuando las negociaciones tienen lugar.

1. Fair Housing Council of the San Fernando Valley

8134 Van Nuys Boulevard, Suite #206
 Van Nuys, CA 91402
 (818) 373-1185
 (818) 373-1193 Fax
www.fhcsfv.org

Investiga quejas de discriminación, educación y leyes de alojamiento. **Hora de atención al público de Lunes a Viernes de 8:00 a.m.–5:00 p.m.** Ayudan a personas de bajos y moderados ingresos.


2. Loyola Law School Center for Conflict Resolution

919 Albany Street
 Los Angeles, CA 90015
 (213) 736-1145
 (213) 736-8335 Fax
www.lls.edu

Los servicios son proporcionados por estudiantes de leyes. Algunos casos de mediación incluyen: consumidor y mercadería, divorcio, evicción, empleo, y negocios. **La consulta puede hacerse por teléfono de Lunes a Viernes entre las 8:00 a.m.–8:00 p.m.** Este servicio es gratuito para familias de bajos ingresos.

VII. Asesoría sobre Vivienda

La siguiente es una lista de agencias que lo ayudaran con información acerca de como comprar vivienda, rentas, información sobre el crédito, incumplimiento, e incumplimiento de pago de hipoteca (foreclosure).

Los Angeles Center for Foreclosure Solutions: 1(888) 995-HOPE o 1(888) 995-4673 www.995hope.org	Operation HOPE Mortgage Hotline 1(877)-592-HOPE o 1(800) 592-4673
ACORN Housing 3655 South Grand Street, Suite #250 Los Angeles, CA 95820 1(866) 672-2676 o (213) 747-4211 www.acornhousing.org	Housing Rights Center 1(800) 477-5977 www.hrc-la.org Llame a Housing Rights Center si piensa que ha sido victima de un crédito fraudulento.
By Design Financial Solutions 16800 Devonshire Street, Suite #301 Granada Hills, CA 91344 1 (800) 750-2227 www.bydesignsolutions.org	

Las agencias mencionadas en éste documento son sólo para información del cliente. El programa de Servicios de Recursos de la Comunidad de Child and Family Guidance Center, no recomienda ninguna agencia en particular, ni asegura la calidad de sus servicios.

